Šis dokuments ir izveidots vienīgi dokumentācijas nolūkos, un iestādes neuzņemas nekādu atbildību par tā saturu

►B

KOMISIJAS REGULA (EK) Nr. 1445/95

(1995. gada 26. jūnijs)

par importa un eksporta licenču piemērošanas noteikumiem liellopu gaļas nozarē un par Regulas (EEK) Nr. 2377/80 atcelšanu

(OV L 143, 27.6.1995, lpp. 35)

Grozīta ar:

		Oficiālais Vēstnesis		
		Nr.	Lappuse	Datums
►M1	Commission Regulation (EC) No 2351/95 of 6 October 1995 (*)	L 239	3	7.10.1995
►M2	Commission Regulation (EC) No 2856/95 of 11 December 1995 (*)	L 299	10	12.12.1995
►M3	Komisijas Regula (EK) Nr. 2051/96 (1996. gada 25. oktobris)	L 274	18	26.10.1996
►M4	Komisijas Regula (EK) Nr. 2333/96 (1996. gada 5. decembris)	L 317	13	6.12.1996
►M5	Commission Regulation (EC) No 135/97 of 24 January 1997 (*)	L 24	14	25.1.1997
►M6	Commission Regulation (EC) No 266/97 of 14 February 1997 (*)	L 45	1	15.2.1997
►M7	Commission Regulation (EC) No 1496/97 of 29 July 1997 (*)	L 202	36	30.7.1997
►M8	Komisijas Regula (EK) Nr. 1572/97 (1997. gada 4. augusts)	L 211	39	5.8.1997
►M9	Commission Regulation (EC) No 2284/97 of 17 November 1997 (*)	L 314	17	18.11.1997
►M10	Komisijas Regula (EK) Nr. 2469/97 (1997. gada 11. septembris)	L 341	8	12.12.1997
►M11	Komisijas Regula (EK) Nr. 2616/97 (1997. gada 16. decembris)	L 353	8	24.12.1997
►M12	Komisijas Regula (EK) Nr. 260/98 (1998. gada 30. janvāris)	L 25	42	31.1.1998
►M13	Komisijas Regula (EK) Nr. 759/98 (1998. gada 3. aprīlī)	L 105	7	4.4.1998
►M14	Komisijas Regula (EK) Nr. 2365/98 (1998. gada 30. oktobris)	L 293	49	31.10.1998
►M15	Komisijas Regula (EK) Nr. 2648/98 (1998. gada 9. decembris)	L 335	39	10.12.1998
►M16	Komisijas Regula (EK) Nr. 1659/2000 (2000. gada 26. jūlijs)	L 192	19	28.7.2000
►M17	Komisijas Regula (EK) Nr. 24/2001 (2001. gada 5. janvāris)	L 3	9	6.1.2001
►M18	Komisijas Regula (EK) Nr. 2492/2001 (2001. gada 19. decembris)	L 337	18	20.12.2001
►M19	Komisijas Regula (EK) Nr. 852/2003 (2003. gada 16. maijs)	L 123	9	17.5.2003
►M20	Komisijas Regula (EK) Nr. 360/2004 (2004. gada 27. februāris)	L 63	13	28.2.2004
►M21	Komisijas Regula (EK) Nr. 1118/2004 (2004. gada 16. jūnijs)	L 217	10	17.6.2004
►M22	Komisijas Regula (EK) Nr. 1713/2006 (2006. gada 20. novembris)	L 321	11	21.11.2006
►M23	Komisijas Regula (EK) Nr. 1749/2006 (2006. gada 27. novembris)	L 330	5	28.11.2006

NB: Šajā konsolidētajā versijā ir atsauces uz Eiropas norēķinu vienību un/vai ecu, kuras no 1999. gada 1. janvāra jāsaprot kā atsauces uz euro − Padomes Regula (EEK) Nr. 3308/80 (OV L 345, 20.12.1980., 1. lpp.) un Padomes Regula (EK) Nr. 1103/97 (OV L 162, 19.6.1997., 1. lpp.).

(*) Šis tiesību akts nekad nav publicēts latviešu valodā.

▼B

KOMISIJAS REGULA (EK) Nr. 1445/95

(1995. gada 26. jūnijs)

par importa un eksporta licenču piemērošanas noteikumiem liellopu gaļas nozarē un par Regulas (EEK) Nr. 2377/80 atcelšanu

EIROPAS KOPIENU KOMISIJA,

ņemot vērā Eiropas Kopienas dibināšanas līgumu,

ņemot vērā Padomes 1968. gada 27. jūnija Regulu (EEK) Nr. 805/68 par liellopu gaļas tirgus kopīgo organizāciju ([1]), kurā jaunākie grozījumi izdarīti ar Regulu (EK) Nr. 424/95 ([2]), un jo īpaši tās 9., 13. un 25. pantu,

tā kā Regulas (EEK) Nr. 805/68 15. panta 1. punkta pirmā daļa nosaka, ka, Kopienā importējot visus minētās regulas 1. panta 1. punkta a) apakšpunktā uzskaitītos produktus, jāuzrāda importa licence; tā kā pieredze rāda, ka vajadzīga stingra kontrole visu šīs nozares produktu tirdzniecības tendencēm, kas ir īpaši svarīgi līdzsvara saglabāšanai šajā sevišķi jutīgajā tirgū; tā kā, attiecīgi, lai uzlabotu tirgus vadību, būtu jāpieprasa importa licences arī produktiem ar KN kodiem no 1602 50 31 līdz 1602 50 80, kā arī 1602 90 69;

tā kā jākontrolē jaunu tēviņu, jo īpaši teļu, imports Kopienā; tā kā importa licences attiecībā uz šiem dzīvniekiem jāizsniedz ar nosacījumu, ka norādīta to izcelsmes valsts;

tā kā Regulas (EEK) Nr. 805/68 13. pants prasa no 1995. gada 1. jūlija obligāti uzrādīt eksporta licenci ar iepriekš noteiktu kompensāciju attiecībā uz jebkuru eksporta operāciju, par ko tiek pieprasīts eksporta kompensācija; tā kā būtu jānosaka īpaši šīs kārtības piemērošanas noteikumi šai nozarei, aptverot jo īpaši pieteikumu iesniegšanu un par pieteikumiem un licencēm sniedzamo informāciju; tā kā attiecīgi būtu jāpapildina Komisijas 1988. gada 16. novembra Regulas (EEK) Nr. 3719/88, ar ko nosaka kopējus sīki izstrādātus noteikumus par eksporta un importa licenču sistēmas un iepriekš noteiktas kompensācijas sertifikātu piemērošanu lauksaimniecības produktiem ([3]), kurā jaunākie grozījumi izdarīti ar Regulu (EK) Nr. 1199/95 ([4]);

tā kā Regulas (EEK) Nr. 805/68 13. panta 11. punkts paredz, ka eksporta daudzuma saistības, kas izriet no daudzpusējo tirdzniecības sarunu Urugvajas kārtā noslēgtajiem nolīgumiem, jāievēro uz eksporta licenču pamata; tā kā tādēļ būtu jānosaka precīzi noteikumi par pieteikumu iesniegšanu un licenču izsniegšanu;

tā kā paziņojums par lēmumiem attiecībā uz eksporta licencēm turklāt būtu jāizdara tikai pēc pārdomu laika, kas ļautu Komisijai novērtēt pieteiktos daudzumus un saistītos izdevumus un vajadzības gadījumā veikt īpašus pasākumus saistībā ar attiecīgajiem pieteikumiem; tā kā pieteikumu iesniedzēju interesēs būtu tas, ka tie varētu atsaukt pieteikumus, ja tiek noteikts tiem piemērojams pieņemšanas procents;

tā kā būtu jāatļauj tūlītēja licences izsniegšana attiecībā uz pieteikumiem, kuru daudzums nepārsniedz 22 tonnas, ja operators to lūdz; tā kā, lai novērstu standarta noteikumu apiešanu, būtu jāierobežo šo licenču derīguma termiņš;

tā kā, lai panāktu ļoti precīzu eksportēto daudzumu pārvaldību, nepiemēro Regulā (EEK) Nr. 3719/88 paredzētos noteikumus par pielaidi;

([1]) OV L 148, 28.06.1968., 24. lpp.
([2]) OV L 45, 1.3.1995., 2. lpp.
([3]) OV L 331, 2.12.1988., 1. lpp.
([4]) OV L 119, 30.5.1995., 4. lpp.

▼B

tā kā šajā regulā jāiekļauj īpašie eksporta noteikumi, kas paredzēti Regulā (EEK) Nr. 2973/79 ([1]), kurā jaunākie grozījumi izdarīti ar Regulu (EEK) Nr. 3434/87 ([2]);

tā kā, lai šis importa un eksporta licenču režīms darbotos pareizi, Komisijai ir vajadzīga precīza informācija par licenču pieteikumiem un par izsniegto licenču izmantošanu; tā kā administratīvā efektivitāte prasa, lai dalībvalstu ziņojumi Komisijai būtu vienādā noteiktā formā;

tā kā šajā regulā paredzētie pasākumi ir saskaņā ar Lielopu gaļas pārvaldības komitejas sniegto atzinumu,

IR PIEŅĒMUSI ŠO REGULU.

I NODAĻA

Darbības joma

1. pants

Šī regula nosaka importa un eksporta licenču piemērošanas noteikumus liellopu gaļas nozarē.

II NODAĻA

Importa licences

2. pants

1. Ievedot Kopienā visus Regulas (EEK) Nr. 805/68 1. panta 1. punkta a) apakšpunktā uzskaitītos produktus vai produktus ar KN kodiem no 1602 50 31 līdz 1602 50 80 vai 1602 90 69, jāuzrāda importa licence.

▼M15

2. To produktu importam, kuri apzīmēti ar KN kodiem 0102 90 05 līdz 0102 90 49, izņemot importa kvotas liellopiem, uz kurām attiecas attiecīgie noteikumi, kas ietver piemērošanas noteikumus, importa licences pieprasījumā un licencē jānorāda:

a) 7. ailē – cilmes vietas valsts;

b) 8. ailē – izcelsmes valsts, kas atbilst eksportētājvalstij Lēmuma 98/372/EK III pielikuma (“Veterinārā apliecība”) nozīmē un līdzīgu lēmumu par dzīviem liellopiem, kas ievesti no dažām trešām valstīm, un kas pamatoti ar Direktīvu 72/462/EEK pielikuma (“Veterinārā apliecība”) nozīmē. Licence uzliek par pienākumu importēt no šīs valsts;

c) 20. ailē – šāds ieraksts: “8. ailē minētā izcelsmes valsts sakrīt ar eksportētāju valsti, kas norādīta veterinārās apliecības oriģinālā vai kopijā.”

Iepriekš minēto dzīvnieku laišana brīvā apgrozībā notiek pēc veterinārsanitārā sertifikāta oriģināla vai Kopienas robežkontroles posteņa pareizi apliecinātas kopijas uzrādīšanas ar noteikumu, ka izdevēja valsts ir tā pati valsts, kas norādīta importa licences 8. ailē.

([1]) OV L 336, 29.12.1979., 44. lpp.
([2]) OV L 327, 18.11.1987., 7. lpp.

▼B

3. pants

Licences ir derīgas 90 dienas kopš to izsniegšanas datuma, kā tas noteikts Regulas (EEK) Nr. 3719/88 21. panta 1. punktā.

▼M12

4. pants

Drošības nauda attiecībā uz importa licencēm ir:

— ECU 5 par katru dzīvu dzīvnieku,

— ECU 12 par 100 kg neto svara pārējiem produktiem.

5. pants

1. Neierobežojot īpašos noteikumus, licences pieteikumus iesniedz par produktiem, uz ko attiecas:

— kāda no kombinētās nomenklatūras apakšpozīcijām,

vai

— kāda no kombinētās nomenklatūras apakšpozīciju grupām, kas norādītas I pielikumā.

Pieteikumā norādīto informāciju pārraksta licencē.

2. Iestāde, kas izsniedz importa licenci, norāda licences vai tās izrakstu 20. ailē kvotas sērijas numuru Eiropas Kopienu integrētajos muitas tarifos (TARIC).

6. pants

Katru mēnesi līdz 10. datumam dalībvalstis pa teleksu vai faksu paziņo Komisijai produktu daudzumus, par kuriem iepriekšējā mēnesī ir izsniegtas licences.

Visus paziņojumus, tostarp "nulles" paziņojumus, veic saskaņā ar II(A) pielikumu, izmantojot norādītos kodus un, preferenču režīma gadījumā, kvotas sērijas numuru Eiropas Kopienu integrētajos muitas tarifos (TARIC).

6.a pants

Katru gadu līdz 10. novembrim kompetentās valsts iestādes pa teleksu vai faksu paziņo Komisijai produktu daudzumus, kas faktiski ievesti laikā no iepriekšējā gada 1. jūlija līdz attiecīgā gada 30. jūnijam.

Visus paziņojumus, ieskaitot "nulles" paziņojumus, veic saskaņā ar II (B) pielikumu, un tajos norāda importētos daudzumus:

— attiecībā uz preferenču režīmu, pa importēšanas mēnešiem un izcelsmes valstīm sērijas numuru kopumam katrā regulā, kā arī dažām dzīvu dzīvnieku kvotām pa produktu kodiem,

— attiecībā uz nepreferenciālu režīmu, pa importēšanas mēnešiem un izcelsmes valstīm katram produkta kodam.

6.b pants

Tarifu kvotām, kas atvērtas vairākām trešām valstīm, un nepreferenciāliem ievedumiem papildus informācijai, kura jau paredzēta Regulā (EEK) Nr. 3719/88, importa licences vai tās izraksta 31. ailē ir jābūt norādei uz izcelsmes valsti preferenciālu ievedumu gadījumā un norādei uz pārsūtīšanas valsti nepreferenciālu ievedumu gadījumā, kad uz licenci vai izrakstu tiek atteicināts reāli ievestais daudzums.

▼M12

Šajā pantā paredzētā prasība ir pamatprasība Komisijas Regulas (EEK) Nr. 2220/85 20. panta nozīmē.

▼M17

6.c pants

1. Neatkarīgi no Komisijas Regulas (EK) Nr. 1291/2000 ([1]) 15. panta 3. punkta kopējā summa, par kādu drošības nauda par importa licenci nav vajadzīga, ir EUR 5 vai mazāka.

2. Nepiemēro Regulas (EK) Nr. 1291/2000 15. panta 4. punktu un Regulas (EEK) Nr. 2220/85 5. pantu.

3. Neatkarīgi no Regulas (EK) Nr. 1291/2000 35. panta 2. punkta ceturtās daļas, ja attiecīgajai licencei vai sertifikātam kopējā drošības naudas summa, kas tiks atsavināta, ir EUR 5 vai mazāka, dalībvalsts atbrīvo visu drošības naudu.

▼M12

6.d pants

Atkāpjoties no Regulas (EEK) Nr. 3719/88 33. panta 3. punkta b) apakšpunkta ii) daļas, četri mēneši pēc licences derīguma termiņa beigām ir maksimālais termiņš importa pierādījumu iesniegšanai ar daļēju drošības naudas atsavināšanu, un atsavinātā summa ir 50 %.

▼B

III NODAĻA

Eksporta licences

▼M11

7. pants

Attiecībā uz visu Regulas (EEK) Nr. 805/68 1. panta 1. punkta a) apakšpunktā uzskaitīto vai KN kodiem 0102 10, 1602 50 31 līdz 1602 50 80 un 1602 90 69 atbilstošo produktu izvešanu jāsaņem eksporta licence.

▼M16

Tomēr neatkarīgi no Regulas (EEK) Nr. 3719/88 5. panta 1. punkta ceturtā ievilkuma eksporta licence nav nepieciešama attiecībā uz produktiem, uz kuriem attiecas 8. panta 2. punkta otrais ievilkums, tādos daudzumos, kas produktiem, kas atbilst KN kodam 0102, nepārsniedz deviņus dzīvniekus, bet citiem produktiem nepārsniedz divas tonnas.

▼M19

7.a pants

1. Pēc ieinteresētās personas lūguma dalībvalstis nekavējoties izdod izvešanas atļaujas attiecībā uz liellopu gaļas produktiem ar KN kodiem 0206 10 91, 0206 10 99, 0206 21 00, 0206 22 00, 0206 29 99, 0210 99 59 un ex 1502 00 90, ko paredzēts izvest uz Viduseiropas un Austrumeiropas asociētajām valstīm.

2. Šo atļauju derīguma termiņš ir 60 dienas, un to 20. ailē ir ieraksts "bez kompensācijas".

3. Neatkarīgi no 8. panta 3. punkta šo atļauju 16. ailē ir norādīts 8 ciparu KN kods.

4. Regulas 9. un 13. pants neattiecas uz atļaujām, kuras izdod saskaņā ar šo pantu.

([1]) OV L 152, 24.6.2000., 1. lpp.

▼M19

5. Regulas (EK) Nr. 1291/2000 15. panta 2. punkts neattiecas uz atļaujām, kas minētas šā panta 1. punktā.

▼M11

8. pants

▼M16

1. ►M18 Licenču derīguma termiņš tādu produktu eksportam, par kuriem ir pieprasīta kompensācija un uz kuriem attiecas eksporta licences ar iepriekš noteiktu kompensāciju izsniegšana, ir šāds:

— produktiem, kas atbilst KN kodam 0102 10, pieci mēneši, kam pieskaitīts kārtējais mēnesis, bet produktiem, kas atbilst KN kodiem 0102 90 un 1602, 75 dienas,

— citiem produktiem - 60 dienas

no izsniegšanas dienas Komisijas Regulas (EK) Nr. 1291/2000 ([1]) 23. panta 2. punkta nozīmē. ◄

Tomēr to licenču derīgums liellopu un teļa gaļas eksportam, kas izsniegtas saskaņā ar Regulas (EEK) Nr. 3719/88 44. pantā izklāstīto kārtību,

— produktiem, kas atbilst KN kodam 0102 10, izbeidzas piektā mēneša beigās,

— citiem produktiem izbeidzas ceturtā mēneša beigās

no izsniegšanas dienas šīs regulas 21. panta 2. punkta nozīmē.

Atkāpjoties no Regulas (EEK) Nr. 3719/88 44. panta 5. punkta, termiņu 21 diena produktiem, kas atbilst KN kodam 0102 10, aizstāj ar 90 dienām.

▼M11

2. Derīguma termiņš licencēm attiecībā uz izvešanu, par kuru nepieprasa kompensāciju, ir:

— 45 dienas attiecībā uz saldētu liellopu gaļu no intervences krājumiem,

— 60 dienas attiecībā uz pārējiem produktiem,

no izdošanas dienas Regulas (EEK) Nr. 3719/88 21. panta 1. punkta nozīmē.

Licenču pieteikumu un licenču 20. ailē ieraksta:

— "Intervences produkti bez kompensācijas (Regula (EK) Nr.)" attiecībā uz pirmajā ievilkumā minētajām licencēm,

— "Bez kompensācijas" attiecībā uz otrajā ievilkumā minētajām licencēm.

3. Licenču pieteikumu un licenču 15. ailē iekļauj produktu aprakstu, 19. ailē ieraksta lauksaimniecības produkta eksporta kompensācijas nomenklatūras 12-ciparu kodu un 7. ailē ieraksta galamērķa valsti.

4. Regulas (EEK) Nr. 3719/88 13.a panta otrajā daļā minētās produktu kategorijas ir uzskaitītas III pielikumā.

9. pants

1. Nodrošinājums par licencēm ar iepriekš noteiktu kompensāciju ir:

a) ►M23 26 euro ◄ par katru dzīvu dzīvnieku;

b) ►M23 15 euro ◄ par 100 kg produktu, uz kuriem attiecas lauksaimniecības produktu eksporta kompensācijas nomenklatūras kods 0201 30 00 9100;

([1]) OV L 152, 24.6.2000., 1. lpp.

▼M11

c) ►M23 9 euro ◄ par 100 tīrsvara kg pārējo produktu.

2. Drošības nauda par licencēm, kas nav minētas 1. punktā, ir:

a) ECU 7 par katru dzīvu dzīvnieku;

b) ECU 3 par 100 tīrsvara kg pārējo produktu.

▼B

10. pants

▼M23

1. Eksporta licenču pieteikumus ar iepriekš noteiktu kompensāciju, kas norādīti 8. panta 1. punktā, var iesniegt kompetentajām iestādēm katru nedēļu no otrdienas līdz piektdienai.

Eksporta licences izsniedz trešdienā, nākamajā nedēļā pēc pieprasījuma iesniegšanas, ar nosacījumu, ka Komisija šajā laikposmā nav īstenojusi nevienu no 2. punktā vai 2.a punktā norādītajiem pasākumiem.

Tomēr licences, kas tiek pieprasītas saskaņā ar Regulas (EK) Nr. 1291/2000 16. pantu, izsniedz tūlīt.

Atkāpjoties no otrās daļas, Komisija saskaņā ar Regulas (EK) Nr. 1254/1999 43. panta 2. punktā norādīto procedūru var trešdienas vietā noteikt citu dienu eksporta licenču izsniegšanai, ja šo dienu nav iespējams ievērot.

▼M20

2. Ja izvešanas atļauju izdošana izraisītu vai varētu izraisīt pieejamo budžeta līdzekļu pārsniegšanu vai maksimālo daudzumu, ko var eksportēt, saņemot kompensāciju, izbeigšanos attiecīgajā laika posmā, ievērojot Regulas (EK) Nr. 1254/1999 33. panta 11. punktā norādītos ierobežojumus, vai neļautu turpināt izvešanu atlikušajā laika posmā, Komisija var:

a) noteikt pieprasīto daudzumu akceptējamo procentuālo daļu;

b) noraidīt pieteikumus, attiecībā uz kuriem vēl nav izdota atļauja;

c) pārtraukt atļaujas pieteikumu iesniegšanu uz laika posmu, kas nepārsniedz piecas darbdienas un kuru var pagarināt saskaņā ar Regulas (EK) Nr. 1254/1999 43. pantā noteikto procedūru.

Pirmās daļas c) apakšpunktā norādītajos apstākļos atļaujas pieteikumi, kas iesniegti pārtraukuma periodā, nav derīgi.

Pirmajā daļā paredzētos pasākumus var īstenot vai pielāgot pa produkta kategorijām vai pa galamērķiem vai galamērķu grupām.

2a. Šā panta 2. punktā paredzētos pasākumus var noteikt arī tad, ja izvešanas atļauju pieteikumi attiecas uz daudzumiem, kas pārsniedz vai var pārsniegt parastos apgrozībā laižamos daudzumus vienam galamērķim vai galamērķu grupai, un pieprasīto atļauju izdošana radītu spekulācijas risku, uzņēmēju konkurences izkropļojumus, attiecīgās tirdzniecības traucējumus vai nekārtības Kopienas tirgū.

▼B

3. Ja pieteiktie daudzumi tiek noraidīti vai samazināti, tūlīt atdod drošības naudu par tiem daudzumiem, par kuriem pieteikums nav akceptēts.

4. Atkāpjoties no 1. punkta, ja nosaka pieņemšanas procentu, kas mazāks par 90 %, licences izsniedz ne vēlāk kā vienpadsmitajā darba dienā pēc šā procenta publicēšanas *Eiropas Kopienu Oficiālajā Vēstnesī*. Pieteikuma iesniedzēji desmit dienās pēc publicēšanas var:

— vai nu atsaukt iesniegumu, un tad tūlīt tiek atdota drošības nauda, vai

— lūgt tūlīt izsniegt licenci, un tad kompetentā iestāde to tūlīt izsniedz, taču ne agrāk kā piektajā darba dienā pēc pieteikuma iesniegšanas.

▼M23

5. Atkāpjoties no 1. punkta, licences attiecībā uz pieprasījumiem par KN kodiem 0201 un 0202 atbilstošas produkcijas daudzumu, kas vienāds vai mazāks par 25 tonnām, izsniedz tūlīt. Šādos gadījumos neatkarīgi no 8. panta atļauju derīguma termiņš nepārsniedz piecas darbdienas no faktiskās izdošanas dienas Regulas (EK) Nr. 1291/2000 23. panta 2. punkta nozīmē, un licences pieteikumu un licenču 20. iedaļā ir jābūt iekļautam vienam no IIIa pielikumā minētajiem ierakstiem.

▼M11

11. pants

1. Par daudzumiem, ko izved saskaņā ar Regulas (EEK) Nr. 3719/88 8. panta 4. punktā norādīto pielaidi, nepiešķir tiesības uz kompensācijas maksājumu, ja produktus izved, izmantojot 8. panta 1. punktā minēto licenci, un licences 22. ailē ir šāds ieraksts:

"Kompensācijas maksājums attiecas uz … tonnām (daudzums, par kādu izdota licence)."

▼M22

_____

▼M23

2. Komisijas Regulas (EK) Nr. 800/1999 ([1]) 18. panta 3. punkta b) apakšpunkta otrā ievilkuma pasākumi nav piemērojami attiecībā uz īpašām eksporta kompensācijām, kas piešķirtas produkcijai ar kompensācijām KN kodiem kodiem 0201 30 00 91 00 un 0201 30 00 91 20 lauksaimniecības produktu nomenklatūrā eksportam, kas noteiktas ar Komisijas Regulu (EEK) Nr. 3846/87 ([2]), ja šiem produktiem saskaņā ar Komisijas Regulas (EK) Nr. 1741/2006 ([3]) 4. pantu tiek piemērots muitas noliktavas režīms.

▼B

12. pants

1. Šo pantu piemēro eksportam, kas veikts saskaņā ar Regulu (EEK) Nr. 2973/79.

2. Licenču pieteikumus attiecībā uz Regulas (EEK) Nr. 2973/79 1. pantā norādītajiem produktiem var iesniegt tikai dalībvalstīs, kuras atbilst importētājas valsts noteiktajām higiēnas prasībām.

3. Licenču pieteikumu un licenču 7. ailē ir ierakstīts "ASV". Licencēs ir saistība eksportēt no izsniedzējas dalībvalsts uz šo galamērķi.

4. Neņemot vērā Regulas (EEK) Nr. 3719/88 8. panta 4. punktu, eksportētie daudzumi nedrīkst pārsniegt licencē norādītos daudzumus. Licenču 19. ailē ieraksta "0".

▼M21

5. Licenču 22. ailē ir šāda informācija:

— Vacuno fresco, refrigerado o congelado — Acuerdo entre la Comunidad Europea y los Estados Unidos de América.

Válido solamente en … ..... (Estado miembro de expedición).

La cantidad exportada no debe superar …..... kilos (cantidad en cifras y letras).

— Čerstvé, chlazené nebo zmrazené hovězí maso – dohoda mezi ES a USA. Platí pouze v … ..... (vydávající členský stát). Množství k vývozu nesmí překročit … ..... kg (vyjádřit číslicemi a písmeny).

— Fersk, kølet eller frosset oksekød — Aftale mellem EF og USA.

([1]) OV L 102, 17.4.1999., 11. lpp.
([2]) OV L 366, 24.12.1987., 1. lpp.
([3]) OV L 329, 25.11.2006., 7. lpp.

▼**M21**

Kun gyldig i …..... (udstedende medlemsstat).

Mængden, der skal udføres, må ikke overstige …..... (mængde i tal og bogstaver) kg.

— Frisches, gekühltes oder gefrorenes Rindfleisch — Abkommen zwischen der EG und den USA.

Nur gültig in … ..... (Mitgliedstaat der Lizenzerteilung).

Ausfuhrmenge darf nicht über … ..... kg (Menge in Ziffern und Buchstabe) liegen.

— Värske, jahutatud või külmutatud veiseliha – EÜ ja USA vaheline leping. Kehtib ainult … ..... (väljaandnud liikmesriik). Eksporditav kogus ei tohi ületada … .... kg (numbrite ja sõnadega).

— Νωπό, διατηρημένο με απλή ψύξη ή κατεψυγμένο βόειο κρέας — Συμφωνία μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και των Ηνωμένων Πολιτειών Αμερικής.

Ισχύει μόνο σε … ..... (κράτος μέλος έκδοσης).

Η ποσότητα προς εξαγωγή δεν πρέπει να υπερβαίνει … ..... χιλιόγραμμα (η ποσότητα αναφέρεται αριθμητικώς και ολογράφως).

— Fresh, chilled or frozen beef — Agreement between EC and USA.

Valid only in …..... (Member State of issue).

Quantity to be exported may not exceed …..... kg (in figures and letters).

— Viande fraîche, réfrigérée ou congelée — Accord entre la Communauté européenne et les États-Unis d'Amérique.

Uniquement valable en …..... (État membre de délivrance).

La quantité à exporter ne peut excéder …..... kg (quantité en chiffres et en lettres).

— Carni bovine fresche, refrigerate o congelate — Accordo tra CE e USA.

Valido soltanto in … ..... (Stato membro emittente).

La quantità da esportare non può essere superiore a …..... kg (in cifre e in lettere).

— Svaiga, atdzesēta vai saldēta liellopu gaļa – EK un ASV savstarpējais nolīgums. Derīga vienīgi … ..... (izdevēja dalībvalsts). Izvešanai paredzētais daudzums nevar pārsniegt …..... kg (cipariem un vārdiem).

— Šviežia, atšaldyta arba sušaldyta jautiena – EB ir JAV susitarimas. Galioja tik (kur) … ..... (išdavusi valstybė narė). Eksportuojamas kiekis negali viršyti … ..... kg (skaičiais ir žodžiais).

— Friss, hűtött vagy fagyasztott marhahús – Megállapodás az EK és az USA között. Kizárólag a következő országban érvényes: …..... (kibocsátó tagállam). Az exportra szánt mennyiség nem haladhatja meg a(z) … ..... kg-ot (számmal és betűvel).

— Ċanga frisk, mkessħa u ffriżata – Ftehim bejn l-UE u l-USA. Validu biss fi …..... (Stat Membru tal-ħruġ). Kwantità li għandha tkun esportata ma tistax teċċedi …..... kg (f'figuri u ittri).

— Vers, gekoeld of bevroren rundvlees — Overeenkomst tussen de EG en de Verenigde Staten van Amerika.

▼M21

Alleen geldig in … ..... (lidstaat die het certificaat afgeeft).

Uitgevoerde hoeveelheid mag niet meer dan …..... kg zijn (hoeveelheid in cijfers en letters).

— Świeża, chłodzona lub mrożona wołowina – Umowa między WE a Stanami Zjednoczonymi. Ważne tylko w …..... (wydające Państwo Członkowskie). Ilość, która ma być wywieziona nie może przekroczyć …..... kg (wyrażona w cyfrach i słownie).

— Carne de bovino fresca, refrigerada ou congelada — Acordo entre a CE e os EUA.

Válido apenas em … ..... (Estado-Membro de emissão).

A quantidade a exportar não pode ser superior a …..... kg (quantidade em algarismos e por extenso).

— Čerstvé, chladené alebo mrazené hovädzie mäso – Dohoda medzi ES a USA. Platí len v …..... (vydávajúci členský štát). Množstvo určené na vývoz nesmie prekročiť …..... kg (číselne a slovne).

— Sveže, hlajeno in zamrznjeno goveje meso – Sporazum med ES in ZDA. Velja samo v …..... (država članica izdaje). Količina za izvoz ne sme preseči ……... kg (s številko in z besedo).

— Tuoretta, jäähdytettyä tai jäädytettyä lihaa – Euroopan yhteisön ja Yhdysvaltojen välinen sopimus. Voimassa ainoastaan …..... (jäsenvaltio, jossa todistus on annettu).

Vietävä määrä ei saa ylittää …..... kilogrammaa (määrä numeroin ja kirjaimin).

— Färskt, kylt eller fryst nötkött – Avtal mellan EG och Förenta staterna.

Enbart giltigt i …..... (utfärdande medlemsstat).

Den utförda kvantiteten får inte överstiga …..... kg.

▼B

6. Licenču pieteikumus var iesniegt tikai pirmajās 10 katra ceturkšņa dienās.

7. Trešajā darba dienā pēc tam, kad licenču pieteikumu iesniegšana beigusies, dalībvalstis nosūta Komisijai iesniedzēju un pieteikto produktu daudzumu sarakstu.

▼M20

8. Ja pieteikumos pieprasītie daudzumi pārsniedz pieejamos daudzumus, Komisija nosaka pieprasīto daudzumu vienotu piešķiršanas procentuālo daļu.

▼B

9. Licences izsniedz katra ceturkšņa divdesmit pirmajā dienā.

10. Neskarot 8. panta 1. punktu, licences ir derīgas 90 dienas no to izsniegšanas brīža, piemērojot Regulas (EEK) Nr. 3719/88 21. panta 2. punktu, taču ne ilgāk kā līdz izsniegšanas gada 31. decembrim.

11. Ja pieteiktos daudzumus samazina atbilstoši 8. punktam, tūlīt atdod drošības naudu par tiem daudzumiem, par kuriem pieteikums nav akceptēts.

12. Pārsniedzot Regulas (EEK) Nr. 3719/88 30. panta 1. punkta b) apakšpunktā noteiktās prasības, drošības naudu par eksporta licenču izsniegšanu atdod pēc tam, kad uzrādīts pierādījums par ierašanos galamērķī, piemērojot minētās regulas 33. panta 4. punktu.

▼M3

12.a pants

1. Šis pants attiecas uz eksportu uz Kanādu, ko veic saskaņā ar Komisijas Regulu (EK) Nr. 2051/96 ([1]).

2. Licenču pieteikumus attiecībā uz produktiem, kas norādīti Regulas (EK) Nr. 2051/96 1. pantā, var iesniegt tikai dalībvalstīs, kurās ir ievērotas veselības aizsardzības prasības, ko noteikušas Kanādas iestādes.

3. Licenču pieteikumu un licenču 7. ailē ir ieraksts "Kanāda". Licences uzliek saistības eksportēt no dalībvalsts, kur licence izdota, uz šo galamērķi.

4. Neatkarīgi no Regulas (EEK) Nr. 3719/88 8. panta 4. punkta eksportētie daudzumi nedrīkst pārsniegt tos daudzumus, kas norādīti licencē. Licences 19. ailē ir ieraksts "0".

▼M21

5. Licenču 22. ailē ir viens no šādiem ierakstiem:

— Vacuno fresco, refrigerado o congelado — Acuerdo entre la Comunidad Europea y Canadá.

Válido solamente en …..... (Estado miembro de expedición).

La cantidad exportada no debe superar …..... kilos (cantidad en cifras y letras).

— Čerstvé, chlazené nebo zmrazené hovězí maso – Dohoda mezi ES a Kanadou. Platí pouze v …..... (vydávající členský stát). Množství k vývozu nesmí překročit …..... ..... kg (vyjádřit číslicemi a písmeny).

— Fersk, kølet eller frosset oksekød — Aftale mellem EF og Canada.

Kun gyldig i …..... (udstedende medlemsstat).

Mængden, der skal udføres, må ikke overstige …..... (mængde i tal og bogstaver) kg.

— Frisches, gekühltes oder gefrorenes Rindfleisch — Abkommen zwischen der EG und Kanada.

Nur gültig in …..... (Mitgliedstaat der Lizenzerteilung).

Ausfuhrmenge darf nicht über …..... kg (Menge in Ziffern und Buchstabe) liegen.

— Värske, jahutatud või külmutatud veiseliha – EÜ ja Kanada vaheline leping. Kehtib ainult …..... (väljaandnud liikmesriik). Eksporditav kogus ei tohi ületada …..... kg (numbrite ja sõnadega)

— Νωπό, διατηρημένο με απλή ψύξη ή κατεψυγμένο βόειο κρέας — Συμφωνία μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και του Καναδά.

Ισχύει μόνο σε …..... (κράτος μέλος έκδοσης).

Η ποσότητα προς εξαγωγή δεν πρέπει να υπερβαίνει …..... χιλιόγραμμα (η ποσότητα αναφέρεται αριθμητικώς και ολογράφως).

— Fresh, chilled or frozen beef — Agreement between EC and Canada.

Valid only in …..... (Member State of issue).

Quantity to be exported may not exceed …..... kg (in figures and letters).

— Viande fraîche, réfrigérée ou congelée — Accord entre la Communauté européenne et le Canada.

([1]) OV L 274, 26.10.1996., 18. lpp.

▼**M21**

Uniquement valable en …..... (État membre de délivrance).

La quantité à exporter ne peut excéder …..... kg (quantité en chiffres et en lettres).

— Carni bovine fresche, refrigerate o congelate — Accordo tra CE e Canada.

Valido soltanto in … ..... (Stato membro emittente).

La quantità da esportare non può essere superiore a …..... kg (in cifre e in lettere).

— Svaiga, atdzesēta vai saldēta liellopu gaļa – EK un Kanādas savstarpējais nolīgums. Derīga vienīgi … ..... (izdevēja dalībvalsts). Izvešanai paredzētais daudzums nevar pārsniegt …..... kg (cipariem un vārdiem)

— Šviežia, atšaldyta arba sušaldyta jautiena – EB ir Kanados susitarimas. Galioja tik (kur) …..... (išdavusi valstybė narė). Eksportuojamas kiekis negali viršyti … .... kg (skaičiais ir žodžiais).

— Friss, hűtött vagy fagyasztott marhahús – Megállapodás az EK és Kanada között. Kizárólag a következő országban érvényes: … ..... (kibocsátó tagállam). Az exportra szánt mennyiség nem haladhatja meg a(z) … ..... kg-ot (számmal és betűvel).

— Ċanga frisk, mkessħa u ffriżata – Ftehim bejn il-KE u l-Kanada. Validu biss fi … ..... (Stat Membru tal-ħruġ). Kwantità li għandha tkun esportata ma tistax teċċedi …..... kg (f'figuri u ittri).

— Vers, gekoeld of bevroren rundvlees — Overeenkomst tussen de EG en Canada.

Alleen geldig in … ..... (lidstaat die het certificaat afgeeft).

Uitgevoerde hoeveelheid mag niet meer dan …..... kg zijn (hoeveelheid in cijfers en letters).

— Świeża, chłodzona lub mrożona wołowina – Umowa między WE a Kanadą. Ważne tylko w …..... (wydające Państwo Członkowskie). Ilość, która ma być wywieziona nie może przekroczyć … ..... kg (wyrażona w cyfrach i słownie).

— Carne de bovino fresca, refrigerada ou congelada — Acordo entre a CE e Canadá.

Válido apenas em … ..... (Estado-Membro de emissão).

A quantidade a exportar não pode ser superior a … ..... kg (quantidade em algarismos e por extenso).

— Čerstvé, chladené alebo mrazené hovädzie mäso – Dohoda medzi ES a Kanadou. Platí len v … ..... (vydávajúci členský štát). Množstvo určené na vývoz nesmie prekročiť …..... kg (číselne a slovne)

— Sveže, hlajeno in zamrznjeno goveje meso – Sporazum med ES in Kanado. Velja samo v …..... (država članica izdaje). Količina za izvoz ne sme preseči …..... kg (s številko in z besedo).

— Tuoretta, jäähdytettyä tai jäädytettyä lihaa – Euroopan yhteisön ja Kanadan välinen sopimus.

Voimassa ainoastaan ..... … (jäsenvaltio, jossa todistus on annettu).

Vietävä määrä ei saa ylittää …..... kilogrammaa (määrä numeroin ja kirjaimin).

▼M21

— Färskt, kylt eller fryst nötkött – Avtal mellan EG och Kanada.

Enbart giltigt i …..... (utfärdande medlemsstat).

Den utförda kvantiteten får inte överstiga …..... kg.

▼M14

_____

7. Ne vēlāk kā trīs darba dienu laikā pēc licenču pieprasījumu iesniegšanas dalībvalstis nosūta Komisijai pretendentu sarakstu un produktu daudzumu, par kuriem iesniegti pieprasījumi, uzskaitījumu.

8. Ja daudzumi, par kuriem pieprasītas licences, pārsniedz pieejamos daudzumus, Komisija nosaka vienotu pieņemšanas procentu likmi, ko piemēro attiecībā uz pieprasītajiem daudzumiem.

9. Licences izsniedz desmitajā darba dienā pēc pieprasīšanas dienas.

▼M3

10. Neatkarīgi no 8. panta 1. punkta, piemērojot Regulas (EEK) Nr. 3719/88 21. panta 2. punktu, licences ir derīgas 90 dienas no faktiskās izdošanas dienas, bet ne pēc izdošanas gada 31. decembra.

11. Ja daudzumus, par kuriem iesniegti pieteikumi, samazina saskaņā ar 8. punktu, nekavējoties atbrīvo nodrošinājumu par visiem nepiešķirtajiem daudzumiem.

12. Papildus Regulas (EEK) Nr. 3719/88 30. panta 1. punkta b) apakšpunktā paredzētajām prasībām saskaņā ar minētās regulas 33. panta 4. punktu nodrošinājumu atbilstīgi eksporta licencēm atbrīvo, uzrādot pierādījumus par to, ka produkts nogādāts galamērķī.

▼B

13. pants

▼M11

1. Dalībvalstis ziņo Komisijai:

— katras nedēļas pirmdienā ►M23 ———— ◄līdz plkst. 12:00

a) 1.1. Par pieteikumiem licencēm ar iepriekš noteiktu kompensāciju, kas norādītas 8. panta 1. punktā, vai par šādu pieteikumu neesamību;

1.2. Par pieteikumiem licencēm, kas norādītas Regulas (EEK) Nr. 3719/88 44. pantā, vai par šādu pieteikumu neesamību;

1.3. Par pieteikumiem licencēm, kas norādītas 8. panta 2. punkta pirmajā ievilkumā,

kuri iesniegti līdz pēdējai darbdienai pirms paziņojuma nosūtīšanas dienas;

b) 1.1. Daudzumus, par kādiem izdotas licences saskaņā ar 10. panta 5. punktu, vai to, ka šādas licences nav izsniegtas;

1.2. Daudzumus, par kādiem izdotas licences atbilstoši pieteikumiem saskaņā ar Regulas (EEK) Nr. 3719/88 44. pantu, norādot pieteikuma iesniegšanas datumu un galamērķa valsti,

līdz pēdējai darbdienai pirms ziņojuma nosūtīšanas dienas;

c) daudzumus, par kuriem eksporta licenču pieteikumi ir atsaukti saskaņā ar 10. panta 4. punktu,

— līdz katra mēneša 15. datumam attiecībā uz iepriekšējo mēnesi:

d) par pieteikumiem licencēm, kas norādītas Regulas (EEK) Nr. 3719/88 14.a pantā;

e) daudzumus, par kādiem izdotas licences saskaņā ar 8. panta 1. punktu un nav izmantotas;

▼M11

f) neizmantotos atlikumus attiecībā uz daudzumiem, par ko izdotas licences saskaņā ar 8. panta 2. punkta pirmo ievilkumu;

g) par pieteikumiem licencēm, kas norādītas 8. panta 2. punkta otrajā ievilkumā.

▼B

2. Šā panta 1. punktā minētajos paziņojumos jānorāda:

— katras 8. panta 5. punktā norādītās kategorijas daudzums pēc svara,

— katras kategorijas daudzuma sadalījums pēc galamērķa.

Pirmā punkta e) apakšpunktā norādītajam paziņojumam jānorāda attiecīgās kompensācijas apjoms par katru kategoriju.

3. Visus 1. punktā norādītos paziņojumus, ieskaitot nulles deklarācijas, izdara IV pielikumā norādītajā formā.

IV NODAĻA

Nobeiguma noteikumi

14. pants

Ar šo tiek atcelta Regula (EEK) Nr. 2377/80. To tomēr turpina piemērot licencēm, kas saskaņā ar tās noteikumiem izsniegtas līdz 1995. gada 1. jūlijam.

15. pants

Šī regula stājas spēkā 1995. gada 1. jūlijā.

To piemēro eksporta licencēm ar iepriekš noteiktu kompensāciju, sākot no 1995. gada 1. jūlija.

Šī regula uzliek saistības kopumā un ir tieši piemērojama visās dalībvalstīs.

▼**M12**

I PIELIKUMS

SARAKSTS, KAS MINĒTS 5. PANTĀ

— 0102 90 05

— 0102 90 21, 0102 90 29

— 0102 90 41 līdz 0102 90 49

— 0102 90 51 līdz 0102 90 79

— 0201 10 00, 0201 20 20

— 0201 20 30

— 0201 20 50

— 0201 20 90

— 0201 30 00, 0206 10 95

— 0202 10 00, 0202 20 10

— 0202 20 30

— 0202 20 50

— 0202 20 90

— 0202 30 10

— 0202 30 50

— 0202 30 90

— 0206 29 91

— 0210 20 10

— 0210 20 90, 0210 90 41, 0210 90 90

— 1602 50 10, 1602 90 61

— 1602 50 31

— 1602 50 39

— 1602 50 80

— 1602 90 69

▼M12

II(A) PIELIKUMS

PAZIŅOJUMS PAR IMPORTA LICENCĒM

(Jāizmanto norādītie kodi)

Dalībvalsts: .....

Regulas (EK) Nr. 1445/95 6. panta piemērošana

Produktu daudzumi, attiecībā uz ko izdotas importa licences

No: ..... līdz: .....

1. Preferenču režīms Sērijas Nr.	Produkta kods (-i) (1)	Daudzums (tonnas vai dzīvnieku skaits)	Izcelsmes valsts (2)
2. Nepreferenciāli ievedumi			

(1) Izmanto šādus produktu trīsciparu kodus.

Kods	KN kods
110	0102 90 05
120	0102 90 21 un 0102 90 29
130	0102 9041 un 0102 90 49
140	0102 90 51 līdz 0102 90 79
210	0201 10 00 un 0201 20 20
220	0201 20 30
230	0201 20 50
240	0201 20 90
250	0201 30 un 0206 10 95
310	0202 10 un 0202 20 10
320	0202 20 30
330	0202 20 50
340	0202 20 90
350	0202 30 10
360	0202 30 50
370	0202 30 90
380	0206 29 91
410	0210 20 10
420	0210 20 90, 0210 90 41 un 0210 90 90
510	1602 50 10 un 1602 90 61
520	1602 50 31
530	1602 50 39
540	1602 50 80
550	1602 90 69

(2) Izpilda tikai attiecībā uz kvotu Nr. 09.4002 (Augstākā labuma gaļa).

▼M12

II(B) PIELIKUMS

PAZIŅOJUMS PAR FAKTISKO IMPORTU

(Jāizmanto norādītie kodi)

Dalībvalsts: .....

Regulas (EK) Nr. 1445/95 6.a panta piemērošana

Faktiski importēto produktu daudzums (kg vai dzīvnieku skaits).

1. Preferenču režīms [1]

Sērijas numuri pēc regulām

Izcelsmes valsts Mēnesis	Valsts A	Valsts B	Valsts	Valsts Z
1. mēnesis				
2. mēnesis				
...				
...				
...				
11. mēnesis				
12. mēnesis				
Kopā 12 mēneši				

2. Nepreferenciāli ievedumi

Produkta kodi, kas norādīti II(A) pielikumā:

Izcelsmes valsts Mēnesis	Valsts A	Valsts B	Valsts	Valsts Z
1. mēnesis				
2. mēnesis				
...				
...				
...				
11. mēnesis				
12. mēnesis				
Kopā 12 mēneši				

[1] Dzīvu dzīvnieku kvotām Nr. 09.4005 un 09.4537 importētos daudzumus būtu jāsadala arī pēc produktu kodiem, kā norādīts II(A) pielikumā.

▼**M10**

III PIELIKUMS

8. panta 5. punkta minētais saraksts

Category	Product code
000	0102 90 59 9000
010	0102 10 10 9120, 0102 10 30 9120 un 0102 10 90 9120
020	0102 10 10 9130 un 0102 10 30 9130
030	0102 90 41 9100, 0102 90 71 9000 un 0102 90 79 9000
040	0102 90 51 9000, 0102 90 61 9000 un 0102 90 69 9000
050	0201 10 00 9110, 0201 20 30 9110 un 0201 20 50 9130
060	0201 10 00 9120, 0201 20 30 9120, 0201 20 50 9140 un 0201 20 90 9700
070	0201 10 00 9130 un 0201 20 20 9110
080	0201 10 00 9140 un 0201 20 20 9120
090	0201 20 50 9110
100	0201 20 50 9120
110	0201 30 00 9050
120	0201 30 00 9100
121	0201 30 00 9120
130	0201 30 00 9150
140	0201 30 00 9190
150	0202 10 00 9100, 0202 20 30 9000, 0202 20 50 9900 un 0202 20 90 9100
160	0202 10 00 9900 un 0202 20 10 9000
170	0202 20 50 9100
180	0202 30 90 9100
190	0202 30 90 9400
200	0202 30 90 9500
210	0202 30 90 9900
220	0206 10 95 9000 un 0206 29 91 9000
230	0210 20 90 9100
240	0210 20 90 9300 un 0210 20 90 9500
250	1602 50 10 9120
260	1602 50 10 9140
270	1602 50 10 9160
280	1602 50 10 9170 un 1602 50 10 9190
290	1602 50 10 9240
300	1602 50 10 9260
310	1602 50 10 9280
320	1602 50 31 9125 un 1602 50 39 9125
330	1602 50 31 9135 un 1602 50 39 9135
340	1602 50 31 9195 un 1602 50 39 9195
350	1602 50 31 9325 un 1602 50 39 9325
360	1602 50 31 9335 un 1602 50 39 9335
370	1602 50 31 9395 un 1602 50 39 9395
380	1602 50 39 9425 un 1602 50 39 9525
390	1602 50 39 9435 un 1602 50 39 9535
400	1602 50 39 9495, 1602 50 39 9505, 1602 50 39 9595 un 1602 50 39 9615
410	1602 50 39 9625
420	1602 50 39 9705 un 1602 50 80 9705
430	1602 50 39 9805 un 1602 50 80 9805
440	1602 50 39 9905 un 1602 50 80 9905
450	1602 50 80 9135
460	1602 50 80 9195
470	1602 50 80 9335
480	1602 50 80 9395
490	1602 50 80 9435 un 1602 50 80 9535
500	1602 50 80 9495 un 1602 50 80 9595
510	1602 50 80 9505 un 1602 50 80 9615
520	1602 50 80 9515 un 1602 50 80 9625

▼M23

IIIa PIELIKUMS

10. panta 5. punktā minētie ieraksti

— *Bulgāru valodā:* „Сертификат, валиден пет работни дни и неизползваем за поставяне на обезкостено говеждо месо от възрастни мъжки животни от рода на едрия рогат добитък под режим митнически склад съгласно член 4 от Регламент (ЕО) № 1741/2006“

— *Spāņu valodā:* «Certificado válido durante cinco días hábiles, no utilizable para colocar la carne de vacuno deshuesada de bovinos machos pesados bajo el régimen de depósito aduanero de conformidad con el artículo 4 del Reglamento (CE) nº 1741/2006»

— *Čehu valodā:* „Licence platná po dobu pěti pracovních dní a nepoužitelná pro propuštění vykostěného masa z dospělého skotu samčího pohlaví do režimu uskladňování v celním skladu podle článku 4 nařízení (ES) č. 1741/2006“

— *Dāņu valodā:* »Licens er gyldig i fem arbejdsdage og kan ikke benyttes til at anbringe udbenet oksekød af voksne handyr under den toldoplagsordning, der er omhandlet i artikel 4 i forordning (EF) nr. 1741/2006.«

— *Vācu valodā:* „Fünf Arbeitstage gültige und für die Unterstellung von entbeintem Fleisch ausgewachsener männlicher Rinder unter das Zolllagerverfahren gemäß Artikel 4 der Verordnung (EG) Nr. 1741/2006 nicht verwendbare Lizenz.“

— *Igauņu valodā:* “Litsents kehtib viis päeva ja seda ei saa kasutada täiskasvanud isasveiste konditustatud liha enne eksportimist tolliladustamisprotseduurile suunamisel vastavalt määruse (EÜ) nr 1741/2006 artiklile 4.”

— *Grieķu valodā:* «Πιστοποιητικό το οποίο ισχύει πέντε εργάσιμες ημέρες και δεν χρησιμοποιείται για την υπαγωγή κρεάτων χωρίς κόκκαλα από αρσενικά ενήλικα βοοειδή υπό το καθεστώς της τελωνειακής αποταμίευσης σύμφωνα με το άρθρο 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1741/2006»

— *Angļu valodā:* ‘Licence valid for five working days and not useable for placing boned meat of adult male bovine animals under the customs warehousing procedure in accordance with Article 4 of Regulation (EC) No 1741/2006.’

— *Franču valodā:* «Certificat valable cinq jours ouvrables et non utilisable pour le placement de viandes bovines désossées de gros bovins mâles sous le régime de l'entrepôt douanier conformément à l'article 4 du règlement (CE) nº 1741/2006.»

— *Itāļu valodā:* «Titolo valido cinque giorni lavorativi e non utilizzabile ai fini dell'assoggettamento di carni bovine disossate di bovini maschi adulti al regime di deposito doganale conformemente all'articolo 4 del regolamento (CE) n. 1741/2006»

— *Latviešu valodā:* “Sertifikāts ir derīgs piecas darbdienas un saskaņā ar Regulas (EK) Nr. 1741/2006 4. pantu nav izmantojams pieauguša liellopa gaļas bez kauliem novietošanai muitas režīma noliktavās.”

— *Lietuviešu valodā:* „Penkias darbo dienas galiojanti ir jaučių mėsos be kaulo muitinio sandėliavimo procedūrai įforminti pagal Reglamento (EB) Nr. 1741/2006 4 straipsnį nenaudojama licencija“

— *Ungāru valodā:* „Az engedély öt munkanapig érvényes és nem használható fel arra, hogy kifejlett, hímivarú szarvasmar-

▼**M23**

hafélékből származó kicsontozott húst vámraktározási eljárás alá helyezzenek az 1741/2006/EK rendelet 4. cikkével összhangban.”

— *Maltiešu valodā:* “Liċenzja valida għal ħames ġranet tax-xogħol, u mhux utilizzabbli għat-tqegħid tal-laħam disussat ta' annimali bovini adulti rġiel taħt il-proċedura tal-ħżin doganali skond l-Artikolu 4 tar-Regolament (KE) Nru 1741/2006”

— *Holandiešu valodā:* „Dit certificaat heeft een geldigheidsduur van vijf werkdagen en mag niet worden gebruikt om rundvlees zonder been van volwassen mannelijke runderen onder het stelsel van douane entrepots te plaatsen overeenkomstig artikel 4 van Verordening (EG) nr. 1741/2006”.

— *Poļu valodā:* „Pozwolenie ważne pięć dni roboczych, nie może być stosowane do objęcia procedurą składu celnego wołowiny bez kości pochodzącej z dorosłego bydła płci męskiej zgodnie z art. 4 rozporządzenia (WE) nr 1741/2006”

— *Portugāļu valodā:* «Certificado válido durante cinco dias úteis, não utilizável para a colocação de carne de bovino desossada de bovinos machos adultos sob o regime de entreposto aduaneiro em conformidade com o artigo 4.º do Regulamento (CE) n.º 1741/2006.»

— *Rumāņu valodā:* „Licență valabilă timp de cinci zile lucrătoare și care nu poate fi utilizată pentru a plasa carnea de vită șși mânzat dezosată de la bovine adulte masculi în regimul de antrepozitare vamală în conformitate cu articolul 4 din Regulamentul (CE) nr. 1741/2006.”

— *Slovāku valodā:* „Povolenie platné päť pracovných dní a nepoužiteľné na umiestnenie vykosteného mäsa dospelých samcov hovädzieho dobytka do režimu colného skladu v súlade s článkom 4 nariadenia (ES) č. 1741/2006.“

— *Slovēņu valodā:* „Dovoljenje je veljavno pet delovnih dni in se ne uporablja za dajanje odkoščenega mesa odraslega goveda moškega spola v postopek carinskega skladiščenja v skladu s členom 4 Uredbe (ES) št. 1741/2006.“

— *Somu valodā:* ”Todistus on voimassa viisi työpäivää. Sitä ei voida käyttää asetuksen (EY) N:o 1741/2006 4 artiklan mukaiseen täysikasvuisten urospuolisten nautaeläinten luuttomaksi leikatun lihan asettamiseen tullivarastointimenettelyyn.”

— *Zviedru valodā:* ”Licens giltig under fem arbetsdagar; får inte användas för att låta urbenade styckningsdelar från fullvuxna handjur av nötkreatur omfattas av tullagerförfarandet enligt artikel 4 i förordning (EG) nr 1741/2006.”

▼**M11**

IV PIELIKUMS

Regulas (EK) Nr. 1445/95 piemērošana

EIROPAS KOPIENU KOMISIJA DG VI/D/2 – Liellopu gaļas nozare

Ziņojumi par eksporta licencēm – liellopu gaļa

Sūtītājs:

Datums:

Dalībvalsts:

Amatpersona, kas nozīmēta kā kontaktpersona:

Telefons:

Fakss:

Adresāts: DG VI/D/2; Fakss: (32-2) 296 60 27

A daļa – pirmdienas/ceturtdienas ziņojumi

Laikposmā no ..... līdz .....

1. Regulas 13. panta 1. punkta a) apakšpunkta 1.1. punkts

Kategorija	Pieprasītais daudzums	Galamērķis (1)

2. Regulas 13. panta 1. punkta a) apakšpunkta 1.2. punkts

Kategorija	Pieprasītais daudzums	Galamērķis (1)

3. Regulas 13. panta 1. punkta a) apakšpunkta 1.3. punkts

Kategorija	Pieprasītais daudzums	Galamērķis (1)

4. Regulas 13. panta 1. punkta b) apakšpunkta 1.1. punkts

Kategorija	Daudzums, par kādu izdota licence	Pieteikuma iesniegšanas datums	Galamērķis (1)

(1) Izmanto galamērķa kodus, kas norādīti Regulas (EK) Nr. 3478/93 pielikumā (OV L 317, 18.12.1993., 32. lpp.). Ja galamērķim atbilstošs kods nav norādīts, raksta pilnu nosaukumu.

▼**M11**

5. Regulas 13. panta 1. punkta b) apakšpunkta 1.2. punkts

Kategorija	Daudzums, par kādu izdota licence	Pieteikuma iesniegšanas datums	Galamērķis (1)

6. Regulas 13. panta 1. punkta c) apakšpunkts

Kategorija	Daudzums, par kādu pieteikums ir atsaukts	Galamērķis (1)

B daļa – ikmēneša ziņojumi

1. Regulas 13. panta 1. punkta d) apakšpunkts

Kategorija	Pieprasītais daudzums	Galamērķis (1)

2. Regulas 13. panta 1. punkta e) apakšpunkts

Kategorija	Neizmantotais daudzums	Galamērķis(1)	Kompensācijas summa

3. Regulas 13. panta 1. punkta f) apakšpunkts

Kategorija	Neizmantotais daudzums	Galamērķis (1)	Kompensācijas summa

4. Regulas 13. panta 1. punkta g) apakšpunkts

Kategorija	Pieprasītais daudzums	Galamērķis (1)

(1) Izmanto galamērķa kodus, kas norādīti Regulas (EK) Nr. 3478/93 pielikumā (OV L 317, 18.12.1993., 32. lpp.). Ja galamērķim atbilstošs kods nav norādīts, raksta pilnu nosaukumu.